

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI.—Número 5.427

MAHON, LUNES 6 JUNIO 1921

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono: 160

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

Suscripción: En la isla el mes, 2.00
Reste de España, 3.00
Extranjero, al año, 50.00

Plantas y flores

En nuestra ciudad se ha ido desarrollando de un modo halagador el gusto por las plantas y por las flores. Las entradas y pasillos de muchas casas están convertidas en pequeños invernaderos y los patios se transforman en jardines. En galerías de los pisos altos se aprovechan también y en ellas abundan los fustes con flores y palmeas.

A todo el mundo ha de merecerle elogios tal afición, porque las plantas y las flores contribuyen a hacer la vida agradable ya que alegran la vista y perfuman el ambiente, dando una nota de placidez, de color y de hermosura.

Si se pudiera ver en conjunto lo mucho y bueno que hay en este aspecto en nuestra ciudad, causaría verdadera sorpresa. No es que creamos posible llegar a competir con las ciudades que ya de antiguo tienen bien ganada su fama en la jardinería; pero con lo que hasta hoy hemos conseguido, y además ya acreditar nuestro nombre de admiradores y cultivadores de las bellezas que nos ofrece la tierra nuestra madre.

Por esto nos agradó la iniciativa que nos expuso hace pocos días un amigo nuestro y hemos querido recogerla en nuestras columnas por si tiene aceptación.

Se trata de que en un día dado, que bien podría ser la fiesta de San Juan, se organice en nuestras calles una exposición de plantas y flores.

En la víspera de San Juan, se exhiba de antiguo los conocidos *hijos* en las puertas de algunas casas, cosumbre que ha ido desapareciendo y que podría ser substituida por esta nueva idea, más artística, más agradable y aun más útil.

Sería una exposición que convertiría en jardines nuestras calles, con muy poco esfuerzo por parte de los vecinos, y es seguro que todas las gentes de la ciudad se alegrarían de poder admirar tan bello espectáculo.

Bastaría que cuantos tienen en sus casas plantas y flores, sembradas en tiestos, naturalmente, porque de otro modo no es posible, las exhibieran en las aceras respectivas, formando grupo

pos, artísticamente colocados, por lo que se desarrollaría el buen gusto, y entraría la natural emulación.

Ello serviría también para que se pudieran efectuar compras y cambios muy convenientes.

El Ayuntamiento podría acoger esta iniciativa para llevarla a la práctica y aun señalar algún premio que sirviera de acicate para obtener el mejor éxito posible.

Nosotros tenemos la seguridad de que a los dos o tres años de establecida esta fiesta su triunfo sería definitivo y daría ante propios y extraños una idea de nuestra cultura y de nuestro buen gusto.

No vacilamos, pues, en ofrecer al público la feliz iniciativa que nos ha sido expuesta y esperamos que será acogida con el cariño y con el entusiasmo que merece.

DESDE MADRID

Lo que dice Bugallal

Madrid 2.—El señor Bugallal empezó su conversación con los periodistas lamentando el resurgimiento de los sucesos terroristas de Barcelona, cuando se consideraba casi extinguido el movimiento.

Negó que anoche, en un cine de Madrid, se hubiesen encontrado algunos detonadores.

Respecto al petardo que estalló hace pocas noches en una hostería de la calle de San Marcos, dijo que le habían exhibido restos del petardo y que se trataba de un ambiente rodeado de pólvora, que produjo enorme detonación, pero ningún efecto.

Un periodista le dijo que el petardo era análogo a la ecitid de los liberales.

Esto motivó nuevo giro de la conversación.

Bugallal ignora el alcance de la intervención de esta tarde del conde de Romanones.

Por lo visto añadió es una justificada tendencia del jefe de los liberales a no quedarse atrás.

Nuevamente volvió a hablar de la guillotina.

Los hechos han demostrado que no

se quería discutir, sino dificultar, puesto que con dos sesiones de guillotina, ha sobrado tiempo.

Recordó la discusión de las Constituciones del 69 y 66, reforma de la ley provincial y otras leyes fundamentales que tardaron menos en discutirse que ahora cualquier asunto episódico.

El verbalismo crece por horas. Son injustificadas las censuras al artículo 112 del reglamento, pues da las facilidades necesarias para discutir serenamente y sirve para cortar los abusos nacidos alrededor del régimen parlamentario.

El Gobierno está dispuesto a facilitar la discusión racional de todas sus obras; pero los altos deberes le impiden consentir una obstrucción sistemática.

Cada día se avanza más en los procedimientos obstruccionistas.

Con el proyecto de tabacos se ha dado el caso insólito de discutirse dos totalidades.

Otro periodista le recordó la reciente actitud obstruccionista de Cierva. Bagallal replicó:—Entonces se trataba de las actas; pero no de proyectos. Además, pronto vino una amistía mutua.

El presidente no recibe

Madrid 2.—Por hallarse el señor Alendalazar en la fiesta de la entrega de un estandarte al regimiento de radiotelegrafistas, recibió a los periodistas en la Presidencia el subsecretario, quien les anunció el propósito del presidente de asistir a primera hora de la tarde al Congreso para contestar a la pregunta de Romanones.

Dijo el subsecretario que en la votación de la aplicación de la guillotina habían tomado parte 176 conservadores, 16 mauristas, 9 regionalistas y 16 independientes.

Se espera que la votación de hoy sea todavía más lúcida.

Los proyectos de Lacierva

Madrid 2.—Se ha reunido la Comisión general de presupuestos, prosiguiendo el examen de los proyectos del señor Lacierva sobre ferrocarriles y obras públicas.

En dicha reunión se estableció un largo debate entre los ponentes y los representantes de las minorías.

El marqués de la Frontera preguntó a los ponentes cómo iban a ser dotados los servicios de agricultura, en lo que se refiere a prados y montes, ya que las consignaciones se convierten en anualidades.

Los ponentes dieron explicaciones que no convencieron a los representantes de las minorías.

Hoy se reunirá nuevamente la Comisión, después de la votación del «quorum» emitiendo dictamen.

Acercá del proyecto de Obras públicas se decía en el Congreso que el Gobierno tiene el propósito de aplicarle la guillotina cuando lleve diez días de discusión.

Para saber si esto es cierto, el conde de Romanones formulará uno de estos días una pregunta al Gobierno en el salón de sesiones.

Reclutamiento de oficiales

Madrid 2.—Se ha reunido la Comisión de Guerra y Marina del Senado para proseguir el estudio del proyecto de reclutamiento de oficiales.

Se proponía la mencionada Comisión terminar el estudio de dicho proyecto; pero en vista de haber recibido nuevas informaciones, ha acordado repartir éstas para que los ponentes las examinen.

Antevotación

Madrid 2.—Por no haber encontrado los poderes para las elecciones de diputados provinciales, se verificará antevotación en los distritos de la Universidad y Fomento.

PRUEBE V. LOS ACREDITADOS JABONES

EL ELEFANTE

PINTA AZUL EXTRA
TIPOS: AMARILLO COCO R } EN PASTILLAS DE
AMARILLO COCO C. } 400 Y 500 GRAMOS

FABRICADOS POR LA CASA BENITO FERRER, de Barcelona

DE VENTA EN TODAS PARTES

Representante exclusivo por Menorca: Mateo Vives Rampa de la Abundancia, 20, Mahón.

Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo recibido todos los títulos de la Deuda Perpetua al 4 por ciento inferior, procedentes del canje, ponemos en conocimiento de los interesados, que pueden pasar a retirarlos a las horas de oficina.

Habiendo efectuarse en breve el canje de títulos de la Deuda Amortizable emisión de 1900, o la agregación de nueva hoja de cupones, ponemos en conocimiento de los tenedores de esa clase de valores, que desde hoy nos encargamos de la expresada operación pagando, en el acto de presentarlos, el cupón vencimiento 15 de Mayo próximo, único que llevan adherido; los citados títulos. Pagamos también el cupón 15 de Mayo próximo, de la mencionada deuda, emisión 1917.

Mahón 18 de Abril de 1921.

A principios del siglo pasado el inmortal genio de Lord Byron se fijó también en nuestro genial tipo, empezando un gran poema, que por su hermosura hubiese bastado a darle la inmortalidad; este es «Don Juan», al cual dio principio en Septiembre de 1818 y que desgraciadamente no pudo terminarlo.

ALEMANIA

En esta nación ha habido también bastantes autores que han producido obras similares: Segismundo Wiese, cuya obra se titula «Der Kloster» (El convento) (1840); Schneible, que escribió en 1846 «Don Juan», tragedia en cinco actos. Otros autores han habido a más de estos dos, ya nombrados, que han producido sus Don Juanes, como son: Lenau, Braun de Braunschweig, Hahn y Grabe; pero son de escasa importancia.

RUSIA

Para que fuera más completo el recorrido, también Rusia cuenta entre sus cultivadores de las letras a un autor, E. Rzewski, que ha tomado a Don Juan como protagonista de una de sus obras: esta es «El último día de Don Juan», drama publicado en Varsovia en 1893.

Don Juan en la música

Ya hemos visto la admiración que demostró Europa por la leyenda de Don Juan, llevando a sus teatros este tipo; y ahora vamos a ver como la música, marchando de acuerdo con la literatura, expresó armoniosamente las extraordinarias aventuras del audaz Don Juan.

«Gilberti fue el primero que introdujo esta ópera donjuanesca

rio». No obstante, esto no quita que don Juan en estos actos sea un vulgar calavera, y no merecería grandes elogios si no fuese, como indiscutiblemente tiene momentos (de los que ya hemos hablado) en los cuales se agiganta su personalidad. Mucho podríamos decir de él, pero lo consideramos un tanto inútil, ya que hemos de estar hablando continuamente de él durante el transcurso de este trabajo. Como este es harto extenso y el tiempo de que disponemos relativamente corto, no nos detendremos en comparar más que las principales obras que han tratado del tipo tradicional que estamos estudiando, sin que por esto dejemos de mencionar (que a continuación lo hacemos) todas aquellas de que tenemos noticia.

Citaremos primero la imitación en España, y después en el extranjero.

A fines del siglo XVII reapareció en España la figura legendaria de Don Juan con una imitación que de la obra de Tirso hizo don Antonio de Zamora; esta obra lleva por título «No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague y Convidado de piedra».

Después no vuelven a ocupar los españoles de semejante leyenda hasta la época del Romanticismo, en que el malogrado poeta don José de Espronceda da a la estampa, en 1843, su «Estudiante de Salamanca».

En 1845 estrenase una de las obras más populares de nuestra literatura, «Don Juan Tenorio», fruto de la ardiente imaginación del laureado poeta don José Zorrilla. Según opinión de eminentes literatos, Zorrilla no sólo ha pretendido delinear el carácter de Don Juan en su «Don Juan Tenorio», sino que tiene otras obras, cuyos protagonistas no son más que Don Juanes, más o menos alejados del tipo de Tirso. Entre estas están: «Margarita la ternerera», «El festigo de bronce», «El capitán Montoya» y otras.

También la fecunda y extraviada imaginación de don Manuel Fernández y González, hace a Don Juan protagonista de varias

Alcaldía de Mahón

Amortización Obligaciones

El martes próximo, día 7 del actual, a las nueve de la noche, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el sorteo de amortización de 2.500 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 50.000 pesetas al 5 por 100 anual.

Entrarán en sorteo las siguientes Obligaciones:

Serie A.—Números: 31 a 40, 61 a 80, 136 a 150, 161 a 170, 176 a 180, 331 a 340, 351 a 350, 361 a 370, 391 a 400.

Serie B.—Números: 1, 2, 6 a 8, 16, 21, 22, 30, 38, 39, 41, 43, 48, 51, 58 a 60.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón 4 de Junio de 1921.—El Alcalde, Gaspar Pons.

POR retirarse del negocio su dueño, se venderá en buenas condiciones un Café Restaurant y billar, de gran rendimiento y muy bien surtido. Informes en esta imprenta.

HABIENDO LLEGADO

la época de los calores, como todos los años don Pedro Oliver recuerda y ofrece al público sus ricos maticados, helados, etc.—Servicio a domicilio.—Hay 2 billares nuevos para vender.—No confundirse: Plaza del Príncipe, esquina a Anuncivay.

C O K

De superior calidad Desde 1.º de Abril nuevos precios FÁBRICA DE GAS

Se necesita Cortador Patronista para Fábrica de Calzado

Dirigirse para informes a esta imprenta.

Unico Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

El Trianon

Lunes día 6 de Junio de 1921.—A las seis y cuarto.

SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez los episodios 3.º y 4.º de la grandiosa serie de luchas y aventuras

LA MANO INVISIBLE

La más grande creación del artista español ANTONIO MORENO. Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Martes, día 7 de Junio.—A las nueve de la noche.

PROGRAMA SELECCION

La preciosa película dramática, de la marca Ambrosio,

EL ESPEJUELO

A causa de lo adelantado de la estación se suprime la sesión del martes por la tarde.

Jueves, día 9.—Grata sorpresa para los niños y para los mayores

El delicioso cuento infantil en cinco partes, FAN-FAN

Admirablemente interpretado por diminutos artistas y puesto en escena con gran decoro de lujo y arte.

Aviso al comercio

Don Francisco Argulmbau (Barcelona) se complace en participar a este comercio que a partir de principios del presente mes además de la Lalandra «Anita» prestará también servicio fijo y regular cada quince días de Barcelona a este puerto el pailebot de unas cien toneladas

«TERESA»

dotado de un excelente motor. Dicho velero ha llegado esta mañana y va consignado a don Juan B. Tallavull.

Los cuentos infantiles

Cuando niños nos ilusionan y nos arrebatan de interés y de entusiasmo los cuentos maravillosos, fantásticos e inocentes con que padres, nodrizas, niferas y personas mayores calman nuestros espíritus inquietos y necesitados de sedantes. Ya adultos recordamos todavía con deleite aquellas leyendas de ensueño. En edad más avanzada, al declinar de la vida, se siente la nostalgia de la infancia y se rememoran con melancólico placer los romances caballerescos, su poesía, su encanto, su interés, sus jardines, sus flores, sus amores y sus bodas. Los editores norteamericanos han dado representación cinematográfica

Noticias marítimas

Los abusos de La Transmediterránea

En Palma una comisión de viajeros de comercio fué a la Comandancia de Marina hace pocos días y exhortó a una protesta contra La Transmediterránea y publicó luego una carta en los periódicos.

Fundábase la reclamación en que por conveniencias de la compañía que explota las comunicaciones marítimas de esta provincia se suspendió la salida del vapor de Ciudadela.

Añadían los reclamantes que como esta determinación les irroga perjuicios formular la queja para que llegue a quien pueda poner correctivo al abuso.

El Fomento del Civismo, sociedad mallorquina, se ha dirigido al señor Ministro de Fomento también en protesta contra La Transmediterránea que burla al contrato en lo referente a días de itinerario, velocidades, condiciones de los buques, etc., abusos agravados últimamente por abusiva e intolerable suspensión salida correo Ciudadela, irrogando grandísimos perjuicios comercio y pasaje.

Como se vé la respuesta de Mallorca a las provocaciones de la Transmediterránea, protesta hace tiempo iniciada y que según lo transcrito más arriba se formula también contra las demasías que directamente nos perjudican, aquella protesta, dijimos, no cesará interin continúen los desafueros y las burlas de la Transmediterránea contra estas islas.

El vapor «Vicente Puchol»

Cerrada nuestra edición del sábado último, nos enteramos de lo sucedido respecto al vapor «Vicente Puchol» y creemos conveniente publicarlo para que vean nuestros lectores las acertadas disposiciones de la empresa naviera Transmediterránea.

El «Puchol» desde hace algún tiempo estaba amarrado en el puerto de Barcelona y hace pocos días entró en dique para limpiar fondos al objeto de poder sustituir en primer lugar el «Mahón» y después el «Ausias March»; pero la orden dada por la Transmediterránea fué tan urgente que ni siquiera hubo tiempo material para practicar un minucioso reconocimiento al departamento de máquinas y calderas y sin efectuar prueba alguna se dispuso salir para esta el referido buque.

Poco antes de salir sufrió avería en los tubos de las calderas efectuándose seguidamente por los maquinistas de a bordo y personal a sus órdenes la reparación del modo más rápido y seguro para poder salir.

El pasaje no cesaba de preguntar: ¿cuando saldremos? ¿lo que contestaban «pronto, dentro una hora»; pero aquella hora se convirtió en 16 de retraso.

Molestos ya de esperar, muchos se acostaron en el camarote y al despertar al día siguiente vieron con sorpresa que estaba todavía amarrado el vapor.

Se puso en marcha el buque el viernes sobre las nueve de la mañana, y alcanzó durante la travesía unas siete millas, navegando con inseguridad por temer a que se repitiera la avería.

Una delicia para el pasajero.

Al llegar a esta se pasó aviso a los Talleres Mecánicos para que varios operarios fueran a trabajar a bordo. Luego se personó también allí, por orden de la Comandancia de Marina, el primer maquinista de la Armada de esta Base Naval, al objeto de reconocer la máquina.

Desde el vapor «Balea», que estaba amarrado muy cerca del «Puchol», se extendieron unas mangueras para facilitar agua a las calderas del primero.

Cuando salió para Barcelona ya eran las ocho y media de la noche; y según noticias particulares llegó ayer a la misma hora veinticuatro horas más de travesía.

El «Puchol» va mandado por el capitán don Jaime Giménez.

Movimiento de buques

A la hora de itinerario zarpó para Palma el vapor «Balea» al mando del capitán señor Dezcallar.

—Procedente de Capdepera llegó ayer la balandra «Cala Murta» con cargamento de cemento.

—Sobre la una de ayer tarde amarraba en el muelle de costumbre el «Mahón» al mando del capitán señor



Hoy lunes día 6 de Junio de 1921.—A las nueve de la noche.

—GRANDIOSO ACONTECIMIENTO—

EXITO de la interesantísima película dramática en 4 partes, del «Programa Ajuria», titulada

EL CULPABLE

Magistralmente interpretada por la bella actriz americana

VIVIAN REED

Completarán el programa una cinta natural con las fiestas del CINCUENTENARIO DE LA REPUBLICA FRANCESA y la muy cómica en dos partes, de gran risa

FATTY CAMARERO

—MUY PRONTO—

Inauguración de las veladas de GRAN MODA con sexteto de los viernes

obras, como: «Don Luis Osorio» en el drama, y «Don Juan Tenorio y la maldición de Dios», en la novela.

Por último, don Ramón de Campoamor, remata este cuadro con su poemita «Don Juan».

«Don Juan» en las literaturas extranjeras

ITALIA

La leyenda del audaz libertino pasó a Italia con Liono Alacci: «Il convitato di pietra. Napoli 1652».

En 1834 Goldoni hizo representar en Venecia su «Giovanni Teorico o se il dissolutto punito».

FRANCIA

Villiers parece que fué el primero que llevó el tipo de Don Juan al teatro francés, escribiendo «Le festin de pierre (1) ou le fils criminel», que se representó en 1659 en el hotel de Borgoña.

En 1661 Berimond imitó la comedia de Villiers, escribiendo «Le Nouveau Festin de pierre»; y Rosimond en 1667 introdujo en esta grandes modificaciones, dándole el título de «Le festin de pierre ou l'athée feudroyé».

(1) Este título de «Le Festin de pierre» ha dado motivo a grandes discusiones entre los críticos. Unos creen que debe escribirse «Le festin de pierre», y que significa «el convidado de piedra», pues antiguamente la palabra festin significaba convidado. Otros sostienen que debe escribirse «Le Festin de Pierre», y que significa «El convite de Pedro», porque así se llamaba el comendador en el drama italiano de Alacci. Por último, algunos han opinado que este título se debe a un error gramatical y literario; que tradujeren mal las palabras «El convidado de piedra», que en francés sería «Le convité de pierre», segundo título del «Burlador de Sevilla».

El gran Molière, quiso también tomar parte en la gran imitación de que fué objeto «El Burlador de Sevilla» por parte de sus compatriotas, y al efecto hizo una comedia en 1665 que tituló «Don Juan».

Con el mismo título de «Le festin de pierre» escribieron comedias Dumesnil y Tomás Corneille, siendo la de este último la misma de Molière puesta en verso. Luego durante un lapso de cerca de dos siglos no aparece en Francia inteligencia alguna que se ocupe de nuestro Don Juan.

Allá por los años 1834 o 1835 inicianse otra vez las producciones Donjuanescas con «Les âmes du purgatoire» del novelista don Próspero Mérimée. En el mismo año publica Hans Verner «Le souper chez le commendateur».

Fruto de la fecunda y privilegiada inteligencia de Alejandro Dumas (padre) aparece en 1836 «Don Juan de Marana ou la chou te d'un ange», misterio en cinco actos y siete cuadros; y en el mismo año y con el mismo título produce un drama en seis cuadros Roberge.

En 1847 publica Felicien Malefille sus «Memoires de Don Juan». En 1898 sale a luz «Don Juan de Mañara», drama en cuatro actos y en verso de Eduardo Harancourt. Y por fin remata la fecunda labor francesa el célebre dramaturgo contemporáneo Edmond Rostand con su obra póstuma «La dernier nuit de Don Juan».

PORTUGAL

Entre los autores portugueses que han escrito sobre Don Juan, solamente es digno de mención Guerra Junqueiro, que tiene el poema «A morte de Don Joao».

INGLATERRA

Don Juan penetró en el teatro inglés con el «Libertin» de Sadwell (1677).

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivas — "Ina la temporada" rebaja los precios en la Plaza Arravalcá número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día hoy en el comercio de José Ruydávets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. Celso. — Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Ruydávets

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. Abrirse paso.
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — F. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzados y curtidos.

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piel, Curtidos y Calzados de Barcelona confor y previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "bebollas" para calzados

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.ª San Fernando, 34

Cortinas-persianas

Orientales. Fantasía. Cadenilla y Tegidas,
Se encargan en la Estereria de Luis Mas. — Deyá, 5.

Dinero, dinero, dinero, dinero, dinero, dinero y dinero

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actua mente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 duros en buenas condiciones.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacerros y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD.

Motores a bencina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir uno de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 255 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Motores marinos: de varias marcas, interiores y exteriores (de a popa); estos últimos, desde 2 a 5 H. P. y de 2 cilindros (ajarse bien), magnética separada y marcha atrás, sin para; el motor ni dai la vuelta al mismo

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4 (de 1 a 3 de la tarde); En Ciudadela, don Juan Lluç Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

FORD

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla
Agente en Baleares: Don F. Crespi Morall, Palma.

NEUMÁTICOS PIRELLI

«EVINRUDE»

MOTORES AUTOMOVILES Y

FIJOS PARA BOTES DE

REMOS, BARCAS DE PES-

CAR Y CANOAS

SENCILLOS LIGEROS

ECONÓMICOS DE CESTE

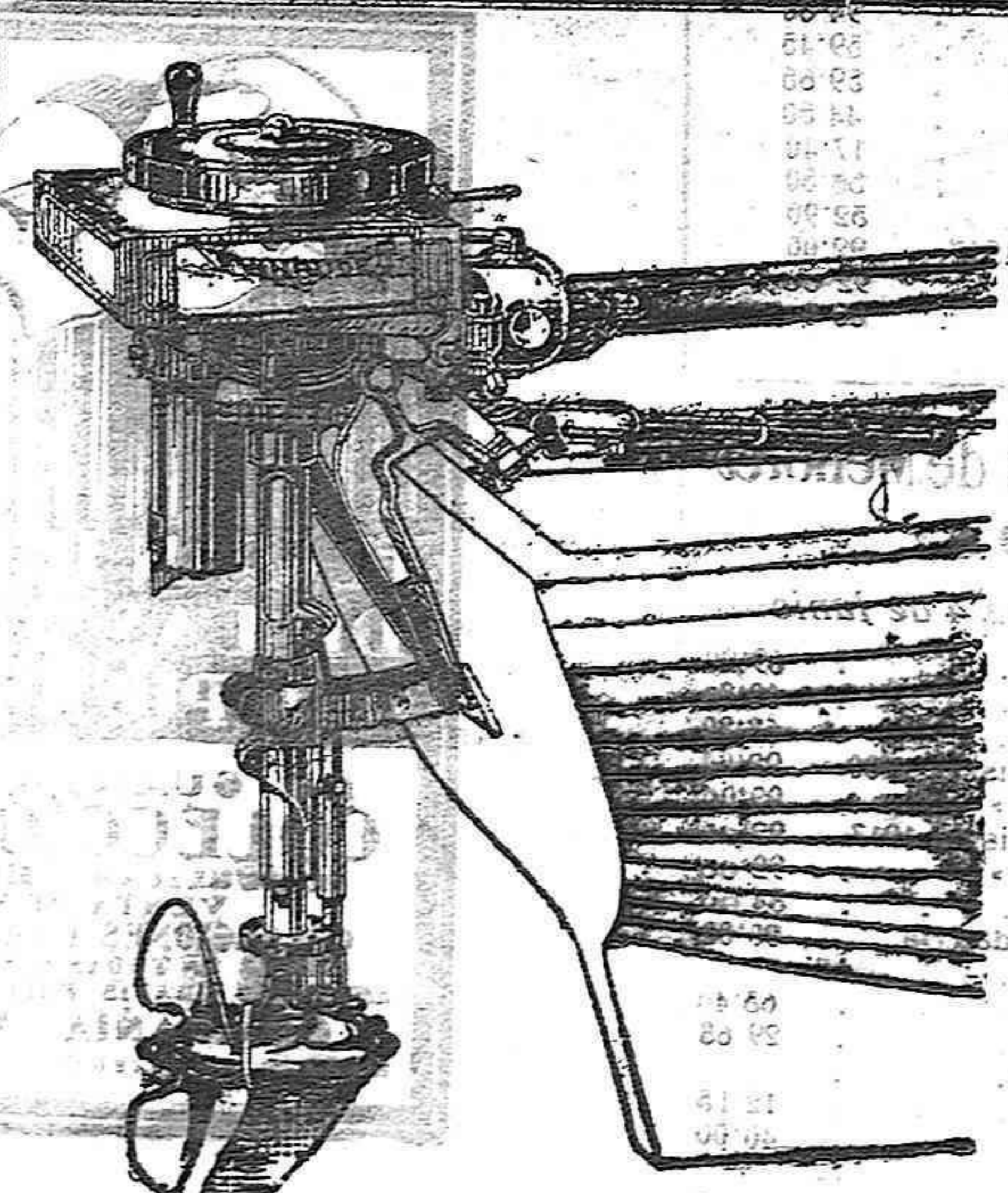
Y DE USO

Referencias en Menorca:

JOAN ORFILA

Doctor Orfila, 10

Mahón



Todos son víctimas del artrismo...
estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les enviejecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente todas estas enfermedades el artrismo es apenado añadido por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los

LITIHINÉS del Dr GUSTIN

que claman rápida y seguramente el ácido úrico lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades preñadas; causadas por el defecto de eliminación natural.

Devolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.